

**AN EXPERIMENTAL STUDY ON THE IMPACT OF
DIGITAL MULTILINGUAL THEMATIC
DICTIONARY FOR THE SIXTH GRADE STUDENTS'
LITERACY SKILL**



BY

KETUT AYU SWATI PRAMITHA YULIANDARI

NIM 1912021116

ENGLISH LANGUAGE EDUCATION

FOREIGN LANGUAGE DEPARTMENT

FACULTY OF LANGUAGE AND ART

UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA

SINGARAJA

2023



**AN EXPERIMENTAL STUDY ON THE IMPACT OF
DIGITAL MULTILINGUAL THEMATIC
DICTIONARY FOR THE SIXTH GRADE STUDENTS'
LITERACY SKILL**

SKRIPSI



PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS

JURUSAN BAHASA ASING

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA

SINGARAJA

2023

SKRIPSI

**DIAJUKAN UNTUK MELENGKAPI TUGAS DAN
MEMENUHI PERSYARATAN UNTUK MENCAPAI
GELAR SARJANA PENDIDIKAN**

Menyetujui,

Pembimbing I



Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih, M.A
NIP. 196609081991022002

Pembimbing II



Prof. Dr. I Gede Budasi, M.Ed.
NIP. 19581231198531022

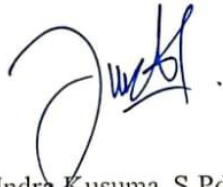
Lembar Persetujuan Dosen Penguji Skripsi

Skripsi oleh Ketut Ayu Swati Pramitha Yuliandari
telah dipertahankan di depan dewan penguji
pada tanggal 1 Februari 2023

Dewan Penguji,



Dr. Dewa Putu Ramendra, S.Pd., M.Pd. (Ketua)
NIP. 197609022000031001



I Putu Indra Kusuma, S.Pd., M.Pd., Ph.D. (Anggota)
NIP. 198701172014041001



Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih., M.A (Anggota)
NIP. 196609081991022002



Prof. Dr. I Gede Budasi, M.Ed. (Anggota)
NIP. 19581231198531022

Lembar Persetujuan dan Pengesahan Panitia Ujian Skripsi

Diterima oleh Panitia Ujian Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Pendidikan Ganesha
Guna memenuhi syarat-syarat untuk mencapai gelar sarjana pendidikan

Pada:

Hari : Rabu

Tanggal : 17 Februari 2023

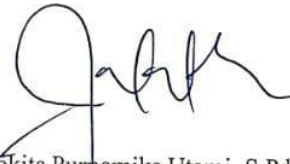
Mengetahui,

Ketua Ujian,

Sekretaris Ujian



Dr. Dewa Putu Ramendra, S.Pd., M.Pd
NIP. 197609022000031001



Dr. I G A Lokita Purnamika Utami, S.Pd., M.Pd.
NIP. 198304022006042001

Mengesahkan
Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



Prof. Dr. Made Sutama, M.Pd.
NIP. 196004241986031002

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi yang berjudul "*An Experimental Study On The Impact Of Digital Multilingual Thematic Dictionary For The Sixth Grade Students' Literacy Skill*" beserta isinya adalah benar-benar karya saya sendiri, dan saya tidak melakukan penjiplakan dan mengutip dengan cara yang tidak sesuai dengan etika yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko atas sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila dikemudian hari ditemukan adanya pelanggaran atau etika keilmuan dalam karya saya ini, atau ada klaim terhadap keaslian karya saya ini,

Singaraja, 1 Februari 2023

yang membuat pernyataan,



Kt. Ayu Swati Pramitha Yuliandari
NIM. 1912021116

ACKNOWLEDGEMENTS

The writer would like to thank to God, Ida Sang Hyang Widhi Wasa, for blessing me to finish my research entitled **A MULTILINGUAL THEMATIC DIGITAL DICTIONARY FOR FOURTH GRADE ELEMENTARY SCHOOL STUDENTS: A RESEARCH AND DEVELOPMENT** could be completed in time.

The writer also would like to thank to a number of people who supported and guided the writer during the process of finishing this research paper.

1. Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih, M.A. as the first supervisor who kindly gave support, guidance, ideas, motivation, and a warm welcome hug and love that help the writer accomplish this thesis.
2. Prof. Dr. I Gede Budasi, M. Ed. as the second supervisor who guided and supported the writer in finishing this thesis.
3. I Putu Indra Kusuma, S. Pd., M. Pd., Ph. D. as the examiner of this thesis.
4. All of the English Language Education lectures who gave knowledge to the writer for this past four years
5. All of the subject involved in this thesis including the head mater of the sampled schools, English teachers, and the sixth-grade elementary school students who kindly gave permission and information to finish this thesis
6. The writer's family who gave the endless love, support love, advice, and everything for completing the writer's study.
7. The writer's friends who could not be mentioned one by one.

Singaraja, February 1st 2023

The Writer

TABLE OF CONTENTS

| | |
|--|------|
| LEMBAR PERSETUJUAN PEMBIMBING | i |
| LEMBAR PERSETUJUAN DOSEN PENGUJI SKRIPSI | ii |
| LEMBAR PERSETUJUAN PANITIA UJIAN SKRIPSI | iii |
| PERNYATAAN..... | iv |
| DEDICATION | v |
| MOTTO | vi |
| ACKNOWLEDGEMENTS | vii |
| ABSTRACT..... | viii |
| ABSTRAK | ix |
| TABLE OF CONTENTS..... | x |
| LIST OF TABLES | xiii |
| LIST OF FIGURES | xiv |
| LIST OF APPENDICES | xiv |
| | |
| CHAPTER I INTRODUCTION..... | 1 |
| 1.0 Overview | 1 |
| 1.1 Research Background..... | 1 |
| 1.2 Problem Identification..... | 4 |
| 1.3 Research Limitation | 5 |
| 1.4 Research Question..... | 5 |
| 1.5 Research Objective..... | 5 |
| 1.6 Research Significances..... | 6 |
| | |
| CHAPTER II REVIEW RELATED LITERATURE | 7 |
| 2.0 Theoretical Review | 7 |
| 2.1 Theoretical Review | 7 |
| 2.1.1 Digital Dictionary..... | 7 |
| 2.1.2 Multilingualism..... | 8 |
| 2.1.3 Thematic Learning | 9 |

| | |
|---|----|
| 2.1.4 Literacy Skills | 11 |
| 2.1.5 Teaching English to Young Learners..... | 12 |
| 2.2 Empirical Review | 14 |
| 2.3 Conceptual Framework | 24 |
| 2.4 Research Hypothesis | 26 |
| | |
| CHAPTER III RESEARCH METHOD | 27 |
| 3.0 Overview | 27 |
| 3.1 The Location of Research..... | 27 |
| 3.2 Research Design | 28 |
| 3.2.1 Pre-Test | 29 |
| 3.2.2 Treatment | 29 |
| 3.2.3 Post-Test..... | 29 |
| 3.3 Population and Sample | 30 |
| 3.3.1 Population | 30 |
| 3.3.2 Sample and Sampling..... | 30 |
| 3.4 Research Variables and Indicators | 31 |
| 3.4.1 Independent Variable | 31 |
| 3.4.2 Dependent Variable..... | 32 |
| 3.4.3 Indicators..... | 32 |
| 3.5 Research Instrument | 33 |
| 3.5.1 Literacy Skill Test | 33 |
| 3.5.2 Teaching Scenario..... | 33 |
| 3.6 Instrument Validity and Reliability Testing | 36 |
| 3.6.1 Validity of The Instruments | 36 |
| 3.6.1.1 Content Validity Test | 37 |
| 3.6.1.2 Empirical Validity | 39 |
| 3.6.2 Instrument Reliability..... | 41 |
| 3.7 The Procedure of Data Collection | 42 |
| 3.8 The Procedure of Data Analysis..... | 43 |
| 3.8.1 Descriptive Analysis | 44 |
| 3.8.2 Inferential Statistical Analysis | 45 |
| 3.8.2.1 Normality Test..... | 46 |

| | | |
|------------|--|----|
| 3.8.2.2 | Homogeneity Test | 46 |
| 3.8.2.3 | Hypothesis Testing | 46 |
| 3.8.3 | Normalized Gain Score (N-Gain Score) | 48 |
| 3.9 | Statistical Hypothesis | 49 |
| | | |
| CHAPTER IV | FINDINGS AND DISCUSSIONS | 51 |
| 4.0 | Overview | 51 |
| 4.1 | Findings..... | 51 |
| 4.1.1 | Descriptive Statistical Analysis of the Pre-Test Scores | 51 |
| 4.1.2 | Inferential Statistical Analysis of The Pre-Test Scores | 55 |
| 4.1.2.1 | Normality Test for Pre-Test | 55 |
| 4.1.2.2 | Homogeneity Test for Pre-Test..... | 56 |
| 4.1.2.3 | Hypothesis Testing of Pre-Test..... | 57 |
| 4.1.3 | Descriptive Statistical Analysis of the Post-Test Scores | 58 |
| 4.1.4 | Inferential Statistical Analysis of The Post-Test Scores..... | 61 |
| 4.1.4.1 | Normality Test for Post-Test..... | 61 |
| 4.1.4.2 | Homogeneity Test for Post-Test | 62 |
| 4.1.4.3 | Hypothesis Testing of Post-Test | 64 |
| 4.1.5 | Effect Size | 65 |
| 4.2 | Discussion | 68 |
| 4.3 | Implication..... | 73 |
| 4.4 | Limitation | 74 |
| | | |
| CHAPTER V | SUMMARY, CONCLUSION, AND SUGGESTION | 76 |
| 5.0 | Overview | 76 |
| 5.1 | Summary | 76 |
| 5.2 | Conclusion | 79 |
| 5.3 | Suggestion..... | 80 |
| | | |
| REFERENCES | | 88 |
| APPENDICES | | 88 |

LIST OF TABLES

| | |
|--|----|
| Table 3. 1..... | 28 |
| The Experimental Design..... | 28 |
| Table 3. 2..... | 30 |
| Population | 30 |
| Table 3. 3..... | 34 |
| The comparison of control and experimental group teaching scenarios..... | 34 |
| Table 3. 4..... | 37 |
| The Gregory Cross Tabulation formula | 37 |
| Table 3. 5..... | 38 |
| Content Validity Criteria..... | 38 |
| Table 3. 6..... | 38 |
| Gregory Cross Tabulation results..... | 38 |
| Table 3. 7..... | 40 |
| Validity test results using Pearson Product Moment | 40 |
| Table 3. 8..... | 41 |
| Reliability Statistics | 41 |
| Table 3. 9..... | 48 |
| N-Gain score categories in percent | 48 |
| Table 4. 1..... | 52 |
| Descriptive Statistics Analysis for the pre-test | 52 |
| Table 4. 2..... | 55 |
| Normality Testing of Pre-Test | 55 |
| Table 4. 3..... | 56 |
| Homogeneity Testing of Pre-Test | 56 |
| Table 4. 4..... | 57 |
| Independent Sample T-Test Analysis Results before Treatment..... | 57 |
| Table 4. 5..... | 58 |
| Descriptive Statistical Analysis for the Post-Test..... | 58 |
| Table 4. 6..... | 62 |
| Normality testing of post-test..... | 62 |
| Table 4. 7..... | 63 |
| Homogeneity Testing of Pre-Test | 63 |

| | |
|---|----|
| Table 4. 8..... | 64 |
| Independent Sample T-Test Analysis Results after Treatment..... | 64 |
| Table 4. 9..... | 65 |
| N-Gain Score Test Calculation Results..... | 65 |
| Table 4. 10..... | 67 |
| Descriptive Analysis Table of the N-Gain Score Test..... | 67 |
| Table 4. 11..... | 68 |
| N-Gain Score-Category in Percent..... | 68 |

LIST OF FIGURES

| | |
|--|----|
| Figure 4. 1 | 52 |
| Pre-test Descriptive Statistics Analysis Comparison Chart | 52 |
| Figure 4. 2 | 59 |
| Post-Test Descriptive Statistics Analysis Comparison Chart | 59 |

LIST OF APPENDICES

| | |
|--|-----|
| Appendix 1. Research Permission Letter..... | 89 |
| Appendix 2. Statistical Matching Scores Results..... | 91 |
| Appendix 3. Research Schedule | 95 |
| Appendix 4. Teaching Scenarios for the Control Group | 97 |
| Appendix 5. Teaching Scenarios for the Experimental Group..... | 113 |
| Appendix 6. Blueprint for Sixth-Grade | 129 |
| Appendix 7. Score List Try Out class 6A and 6B | 141 |
| Appendix 8. Pre-Test Questions | 143 |
| Appendix 9. Post-Test Questions | 150 |
| Appendix 10. The distribution of Pre-Test and Post-Test Scores | 156 |
| Appendix 11. Documentations | 157 |